

СТАНОВИЩЕ

от проф. д-р Румяна Балинова Тодорова,
катедра „Английска филология“, Факултет по хуманитарни науки,
Шуменски университет „Епископ Константин Преславски“, Шумен

Със заповед № Р-109-325/07.10.2019 г. на Ректора на Медицинския университет „Проф. д-р П. Стоянов“ – Варна съм определена за член на научното жури за провеждането на конкурс за заемане на академичната длъжност „професор“ в област на висшето образование 1. Педагогически науки, професионално направление 1.3 Педагогика на обучението по..., специалност „Педагогика на преподаването на специализиран немски език за медицински цели (и електронно обучение)“, обявен в ДВ, бр. 62 от 06.08.2019 г., за катедра „Западни и класически езици“, МУ „Проф. д-р Параскев Стоянов“ – Варна.

Единствен кандидат в този конкурс е доц. д-р Иван Стоянов Мерджанов. През 1987 г. той завършва магистърска степен по Немска филология с квалификация „специалист по немска филология и учител по немски език“ във ВТУ „Св. Св. Кирил и Методий“, Велико Търново. През 2013 г. придобива образователната и научна степен „доктор“ по 1.3 Педагогика на обучението по... (Методика на обучението по немски език“ в СУ „Св. Климент Охридски“ с дисертационния труд „Дидактико-методически аспекти на разработването и приложението на Интернет-базирана учебна среда за обучение по специализиран (немски) език на студенти по медицина“. На базата на дисертационния труд през 2019 г. кандидатът издава монография „Електронно обучение и специализиран немски език. Дидактико-методически аспекти в приложението на електронна платформа за обучение по специализиран (немски) език в областта на медицината“. От 2014 г. заема академичната длъжност „доцент“ по научната специалност „Методика на обучението (по немски език). По настоящем е директор на Департамента по чуждоезиково обучение, комуникации и спорт. Бил е на специализации в Залцбург и Кремс, Австрия, както и в Дюселдорф и Мюнхен, Германия. До назначаването му за старши преподавател по немски език в Департамента по чуждоезиково обучение, комуникации и спорт, УС по западни и класически езици към Медицинския университет – Варна през 1992 г. е работил като старши преподавател по немски език в катедрата по чужди езици на Стопанска академия „Д. А. Ценов“ – Свищов.

Професионалната биография на доц. д-р Мерджанов е пряко свързана с преподавателската и научната му дейност и с проектите (2 – национални и 5 международни), в които е участвал, изброени и представени в автобиографичните му данни, което говори за доста добрата му подготовка в областта на германистиката, и по-конкретно в областта на методиката на преподаването на немски език. Преподава специализиран немски език за специалностите медицина, дентална медицина, фармация, медицинска сестра, акушерка и здравен мениджмънт. След доцентурата е участвал в редица национални и международни конференции (17) с доклади, повечето от които са публикувани. Прави впечатление фактът, че по-голямата част от публикациите за доцент са на базата на изнесените доклади. В списъка за доцентура в НАЦИД присъстват две книги. Едната е представена като монография и е на тема „Е-Campus: съвременни форми на електронно обучение в академична среда“ (2013), а другата е издадена през 2018 г. – „Съвременни

предизвикателства пред висшето медицинско образование (дистанционно и електронно обучение)“.

Хабилизационният труд на доц. д-р Иван Мерджанов за процедурата за професор е на тема „Измерения на Е-изпита. Електронното изпитване в контекста на дигитализацията на висшето образование“, състоящ се от 166 страници, е значителен принос в областта на преподаването на чужд език, по-конкретно специализиран немски за медицински цели. Определено може да се заяви, че съществен принос на кандидата е в това, че той представя стратегии при изготвяне на електронни тестове, а също така обръща внимание на дидактическите аспекти и принципи на този тип текстове като част от обучението в по-общ план, на което не се обръща подобаващо внимание в българското образователно пространство. В този аспект определено може да се твърди, че работата е в синхрон с най-новите тенденции в педагогическото образование. Добре е, че хабилизационният труд е написан на български език, като по този начин може да ползва широк брой реципиенти, независимо от научната област, в която работят. Целта на работата е, както авторът посочва, е да се запълни дефицитът от знания и умения по отношение на дидактиката на академичното преподаване и изпитване с помощта на новите технологии. В гл. 1 се изтъква значението на дигитализацията за модернизиране на учебния процес във висшите училища, както и изпитната дидактика като самостоятелна наука. Обръща се внимание на правилното формулиране на учебните цели и подбор на подходящи индикатори за постигането им. Посочва се мястото на електронния изпит и на дигиталната компетентност както на преподавателите, така и на обучаемите в съвременния дигитален свят. Висшите училища са представени посредством дигитални кампуси, които предоставят най-различна информация за услугите си. Електронното изпитване е насочено както към процеса на провеждане, така и към процеса на дидактическо приложение, свързано с документиране на резултатите и обратната връзка между преподаватели и студенти. Посочват се видовете електронни изпити и формати. В гл. 2 се прави сравнение между традиционните и електронните изпити като се изтъкват положителните черти на вторите по отношение на реалното поведение и необходимите компетенции от страна на изпитваните в симулирани ситуации и за ограничено време. Обръща се внимание на различни становища по този въпрос. В гл. 3 се прави разграничение между изпитна дидактика и дидактика на електронното изпитване с неговите принципи и критерии. Втората се разглежда като самостоятелна дисциплина в рамките на първата. Гл. 4 фокусира вниманието върху дизайна и конструкта на различните видове електронни тестове (диагностични, формативни и сумативни) и компетентностите, които студентите придобиват и доразвиват. Представени са особеностите на най-често използваните задачи. В монографията си проличава начетеността на изследователя чрез много доброто онагледяване с таблици (7), схеми, графики, снимки (34) и др. и чрез относително големия брой използвани български (11) и чуждестранни (145) библиографски източници. Информацията е доста подробна и изчерпателна, задълбочена и компетентно и стилово добре поднесена.

Бих искала да направя някои препоръки:

Добре би било, ако по-голямата част от посочените примери са в областта на преподаването на специализиран немски език.

Струва ми се, че рецензиите на монографичния труд не би трябвало да присъстват в началото на самия труд. Като Предговор могат да се посочат някои части от рецензиите.

Що се отнася до другите публикации по процедурата за придобиване на академичната длъжност „професор“, те определено са свързани с електронното обучение, с използването на дигитални технологии в преподаването, най-вече на специализиран немски език на студенти по медицина, и с педагогическите аспекти при създаването на електронни изпити. По-голяма част от публикациите на кандидата са под формата на статии след представянето им на различни национални и международни конференции, на негови индивидуални публикации и трудове в съавторство у нас и в чужбина. Трудовете на автора се характеризират с отлично владение на академичния дискурс и прецизно използване на научната терминология. Те са изброени в списъка с публикации в документацията и броят им е достатъчен за обявения конкурс. Те представят теоретико-приложни проблеми, свързани с преподаването на специализиран немски език. Доцент Мерджанов участва в конкурса с 1 самостоятелна монография *Dimensions of e-exams. Electronic Testing in the Context of Digitalization of Higher Education* и 1 – в съавторство с Маринела Грудева *Challenges in medical higher education*; 1 статия в съавторство с Илина Дойкова в реферирано и индексирано научно списание и 2 статии в редактирани колективни томове. Автор е на книга за електронното обучение по специализиран немски език, издадена на базата на докторската му дисертация.

Иван Мерджанов представя и 3 учебника по специализиран немски език за студенти по медицина.

Приносните моменти на кандидата са свързани с подготовката на студентите по медицина и съвременните предизвикателства пред висшето образование по медицина, както и с електронното изпитване на студентите-медици по различни дисциплини. Останалите приноси са надлежно изброени в приложената справка. Ще спомена, че активността на доц. д-р Иван Мерджанов в различни направления е доста голяма.

Посочените цитирания са общо 21, от които 16 по справката за минималните изисквания за НАЦИД, но за съжаление няма такива в световноизвестни бази данни.

В заключение, имайки предвид гореизложеното, и след като се запознах с цялостната приложена документация, справката с публикациите и с публикациите, а и с приносните моменти, посочени от кандидата, отчитайки и личните му качества, а също така и фактът, че той отговаря на минималните национални изисквания за заемане на академичната длъжност "професор" по чл. 26, ал. 2 и 3 от ЗРАСРБ за придобиване на научни степени и заемане на академични длъжности, смятам, че доц. д-р Иван Стоянов Мерджанов може да заеме академичната длъжност **„професор“ в област на висшето образование 1. Педагогически науки, професионално направление 1.3 Педагогика на обучението по..., специалност „Педагогика на преподаването на специализиран немски език за медицински цели (и електронно обучение)” на Медицинския университет „Проф. д-р П. Стоянов“ – Варна.**

09.12.2019 г.

Изготвил становището:

(проф. д-р Румяна Тодорова)